



# Газета Ласнамяэ

Газета управы Ласнамяэ

Ноябрь 2018, № 11 (208)

БЕСПЛАТНО

## Знакомьтесь: новый облик рынка Паэ

В следующем году будет построен променада Паэ; магазины Maxima и Rimi разместятся в более просторных помещениях.

25 октября чиновники районной управы Ласнамяэ рассказали жителям микрорайона Паэ о планах его развития.

В результате начатых осенью работ по реконструкции торгового центра Паэ в скором времени здесь должны будут вновь открыться магазины Maxima и Rimi, теперь уже на расширенных площадях. Рынок, который до начала реконструкции действовал в одном из помещений центра, в таком виде будет ликвидирован. При этом планируется, что длящиеся 2-3 дня сезонные ярмарки будут устраиваться на площадке на променаде Паэ. Количество маленьких боксов сократится, но с уверенностью можно сказать, что аптека, работавшая в центре до его реновации, никуда не денется. Согласно первоначальным планам застройщика строительство



подойдет к концу в первой половине 2019 года. В следующем году нас ждет и обустройство променада Паэ, в ходе которого на протяженности всего променада вплоть до улицы Ю. Смуули будут установлены новое асфальтное покрытие и освещение.



Современный облик променаду придадут двухуровневое озеленение и такие элементы городского дизайна, как гамаки и столы для настольного тенниса. В городском бюджете на строительство променада выделено около 650 тысяч евро.

## Как сделать свой район лучше? Слово за молодежью

17 октября состоялось первое заседание молодежного совета Ласнамяэ.

На первое заседание молодежного совета района пришли 13 инициативных и талантливых гимназистов из разных школ и микрорайонов нашей части города. «Участвуя в деятельности совета, ученики старших классов смогут познакомиться со структурой и работой городских организаций, наладить контакт с различными молодежными клубами и, само собой разумеется, реализовать свои собственные проекты. Управа же, в свою очередь, получит возможность взглянуть на вещи глазами представителей молодого поколения», – сказала старейшина района Ласнамяэ Мария Юферева-Скуратовски.

Уже намечен план деятельности совета на ближайшие месяцы. Чтобы



взбодрить ровесников, ребята с помощью управы устроят 23 ноября дискотеку для молодежи в возрасте 14-20 лет. В День гражданина, 26 ноября, участники совета вместе с представителями полиции и молодежного центра устроят на улицах Ласнамяэ масштабную акцию по повышению безопасности в темное время года. В рамках ак-

ции ребята расскажут прохожим о мерах безопасности в условиях эстонской зимы, бесплатно раздают светоотражатели и соорудят из них светящееся дерево. Накануне зимних праздников совет планирует посетить Таллиннский детский дом и организовать с его воспитанниками совместный вечер настольных игр.

### СООБЩЕНИЯ

#### Гранитная крошка для квартирных товариществ

С 1 ноября районная управа бесплатно предоставляет квартирным товариществам гранитную крошку для борьбы с гололедом. Форму ходатайства для получения крошки можно найти на сайте управы: <https://www.tallinn.ee/lasnamae/>. На каждый дом предусмотрено три 25-килограммовых мешка крошки.

#### Две безымянные улицы получили названия

Две расположенные в микрорайоне Ууслинн, на территории детальной планировки участка по адресу ул. Валге, 10, улицы получили официальные названия – теперь это улицы Раудсудаме и Мульдвалге.

Поскольку к югу от них когда-то работала одна из самых известных в городе каменоломен – Южная, то названия улицы получили по наименованиям используемых в строительстве слоев плитняка.

#### Детский сад Сикупилли ищет дворника

Таллиннский детский сад Сикупилли (ул. Кивимурру, 3) ищет дворника. Рабочее время – 4 часа, заработная плата – половина от минимальной ставки оплаты труда. Информация по тел. 621 5433.

#### Редакция уточняет

Редакция приносит извинения за опубликованную в октябрьском номере «Газеты Ласнамяэ» неверную информацию. В размещенной на стр. 3 статье было указано, что Ласнамяэская музыкальная школа предоставляет бесплатное образование. На самом деле обучение в школе платное и составляет 70 евро в месяц.



## КОЛОНКА СТАРЕЙШИНЫ

## О бюджете и планах на 2019 год



У меня для вас хорошие новости. Городской бюджет 2019 года сверстан и отправлен на рассмотрение в городское собрание. Но самое главное – в нем значится целый ряд важнейших объектов для нашего района, которые будут реализованы уже совсем скоро.

Так, в следующем году будет построен современный и светлый променада Паэ. Состоявшаяся в октябре встреча жителей с представителями управы Ласнамяэ и муниципальной полиции показала, насколько люди устали от темноты и тревожной обстановки, царящих в этом районе.

Если мы мысленно пройдем вдоль променада до улицы Ю. Смуули теэ, то и здесь нас будут ждать долгожданные преобразования. А именно – в следующем году на пересечении улиц Ю. Смуули теэ и Лийкури наконец появится светофор. Долгие переговоры управы Ласнамяэ с коммунальным департаментом принесли свои плоды. Для нас очень важна безопасность пешеходов, а установка светофора поможет избежать опасных ситуаций.

Многие жители микрорайона Прийсле не раз спрашивали, когда же наконец откроется обещанный парк Прийсле. В бюджете 2019 года предусмотрены средства для реализации последнего, третьего этапа строительства этого парка. Для оборудования дорожек, сада, сцены, детской и спортивной площадок и других парковых элементов в бюджет заложено 1,17 млн евро.

Жители улицы П. Пинна также могут вздохнуть с облегчением – наконец очередь по ремонту внутриквартальных дорог дошла и до их дворов. Кроме того, в порядок будет приведен и мост Варраку.

Я лично рада тому, что деятельность хорошо зарекомендовавшей себя комиссии по решению споров квартирных товариществ продолжится и в следующем году. За 10 месяцев юристы комиссии разобрали более 200 случаев, 60% из которых нашли внесудебное разрешение. Напоминаю также, что юристы разработали типовые проекты устава и правил внутреннего распорядка на русском и эстонском языках, получить которые председатели квартирных товариществ могут, написав в управу (lasnamae@tallinnlv.ee) или комиссию по решению споров квартирных товариществ (info@progressor.ee).

Желаю вам продуктивной осени!

**Мария Юферева-Скуратовски**  
старейшина Ласнамяэ

## Совет пожилых людей обсудил доступность медицинской помощи

**2 ноября совет пожилых людей Ласнамяэ провел открытое собрание, на котором обсуждалась доступность помощи врачей-специалистов в Ласнамяэ.**

Цель созданного в октябре совета – привлечь к решению проблем в районе больше людей почтенного возраста. Уже на первом заседании совета были намечены основные направления деятельности на ближайшее время: члены совета вплотную займутся вопросами здравоохранения и создания возможностей для проведения досуга пожилым людям.

Приняв во внимание результаты проведенного Больничной кассой Эстонии тендера на поставку услуг врачей-специалистов, члены совета решили обсудить доступность медицинской помощи на открытом заседании.

Выступить пригласили представителей Больничной кассы, Medicum Tervishoiuteenused AS и Ида-Таллиннской центральной больницы. Послушать докладчиков и получить ответы на свои вопросы пришли и многие жители района.

Заседание открыл вице-мэр Тынис Мельдер, подтвердивший, что мэрия постаралась найти компромисс с целью решить проблемы с доступностью в Ласнамяэ помощи врачей-специалистов.

Руководитель отдела обслуживания Больничной кассы Адо Вийк и менеджер отдела партнерского общения той же инстанции Андрей Сайчук разъяснили обстоятельства проведения тендера и дальнейшие шаги Больничной кассы.

Оба заверили собравшихся, что в Ласнамяэ сохранилась возможность обращаться к врачам-специалистам по всем специальностям, но объемы обслуживания могут отличаться в зависимости от учреждения: если договорный объем услуг, предоставляемых Medicum AS, уменьшился, то оказавшимся в выигрыше Balneom OÜ (ул. Пунане, 18), Albinea SA (ул. Пунане, 16) и Carrara SA (ул. Пунане, 16), наоборот, удалось заключить договоры на оказание услуг.

Хотя анализ итогов конкурса еще не завершен, Больничная касса обещает учесть его ре-

зультаты при проведении следующего конкурса через три года, то есть по завершении срока действия заключенных договоров.

В дополнение к сказанному представителями Больничной кассы председатель правления Medicum AS Тынис Аллик сказал, что руку помощи в сложившейся ситуации протянула им Ида-Таллиннская центральная больница, специалисты которой, оставаясь «на зарплате» в больнице, будут принимать пациентов в помещениях Medicum.

Достигнутым соглашением осталась довольна и руководитель обслуживания клиентов Ида-Таллиннской центральной больницы Леа Карик, по словам которой у специалистов Medicum теперь появилась возможность совершенствовать знания в Ида-Таллиннской центральной больнице.



Председатель правления Medicum Tervishoiuteenused AS Тынис Аллик и руководитель обслуживания клиентов Ида-Таллиннской центральной больницы Леа Карик

## Преображение городской среды в ваших руках!

**Поделитесь своими идеями до 16 ноября!**

Первоначальный сбор идей для программы развития Таллинн 2021+ продлится в течение первой половины ноября. На данном этапе главная цель наметить общие цели программы. Для этого мы ждем от вас идей относительно того, каким вы хотели бы видеть Таллинн в будущем.

Руководитель отдела стратегии Тоомас Хайдак: «Боль-

**Больше информации о составлении программы развития:**  
<https://www.tallinn.ee/strateegia/>.

**Контактные данные:**  
Тоомас Хайдак  
Тел. 640 4407,  
5564 9338  
toomas.haidak@tallinnlv.ee

шинство поступивших до сих пор идей касаются городской среды и образования, а вот сферы предпринимательства и социальной опеки остались в тени. Хотя непосредственно они, скорее всего, затрагивают не так много людей, с точки зрения качества жизни в городе это

важные темы, которые должны найти отражение в программе развития».

Для сбора идей открыта специальная интернет-среда: <https://www.tallinn.ee/strateegia/ideekorje> и группа в Facebook: „Tallinna arengukava 2021+“.

## Газета Ласнамяэ

Издатель: управа района Ласнамяэ  
Адрес: ул. Палласти, 54, 11413 Таллинн  
Редакция: lasnamae@tallinnlv.ee, 645 7721  
Реклама, дизайн: Krabu Grupp OÜ,  
[www.lasnaleht.ee](http://www.lasnaleht.ee), [lasnaleht@krabugrupp.ee](mailto:lasnaleht@krabugrupp.ee), 5670 6706

Сайт:  
<http://www.tallinn.ee/rus/lasnamae/Gazeta-Lasnamjae-2018>  
Facebook: Ласнамяэская районная управа



# О развитии здравоохранения в Ласнамяэ

Повышение доступности и качества медицинской помощи для жителей Ласнамяэ – один из приоритетов города Таллинна.



**Тынис Мельдер**  
вице-мэр по вопросам  
социального обеспечения  
и здравоохранения

После объявления первоначальных результатов тендера Больничной кассы на оказание услуг врачей-специалистов в начале октября все обстоятельства указывали на то, что в Ласнамяэ больше не будет часов приема лор-врача и гинеколога. По инициативе Таллиннской мэрии мы успешно разрешили ситуацию, и теперь оказание помощи врачей-специалистов в крупнейшем районе города продолжится.

## Помощь для каждого

Хотя тендер не затрагивал 93% всех оказывающих услуги учреждений, то есть т.н. больниц программы развития больничной

сети, ясно, что право на получение медицинской помощи должно быть у каждого из нас. С точки зрения пациента, не имеет значения, идет ли речь о больнице программы развития больничной сети или о частном предприятии здравоохранения.

Чтобы решить возникшую проблему, мы связались с руководителем Больничной кассы Эстонии Райном Лаане. Вскоре Ида-Таллиннская центральная больница, Medicum Tervishoiuteenused AS и Больничная касса достигли соглашения, согласно которому с 1 декабря Ида-Таллиннская больница возьмет на себя оплачиваемый Больничной кассой прием лор-врача и гинеколога в помещениях Medicum по адресу ул. Пунане, 61. Соглашением подразумевается, что в декабре медицинская помощь будет оказана 900 пациентам лор-врача и 750 женщинам, нуждающимся в гинекологической помощи.

## Центр здоровья в медицинском городке

Как читатели «Газеты Ласнамяэ», наверное, уже знают, к 2025 году мы построим в районе Таллиннскую больницу, которая долж-

на будет существенно улучшить качество и доступность медицинской помощи и обеспечить ласнамяэцам медицинское обслуживание недалеко от дома.

В первую очередь мы построим в медицинском городке Таллиннской больницы свой центр здоровья, который должен открыться уже к 2021 году. В нем будет представлено более 10 направлений медицинской помощи: восстановительное лечение, глазные заболевания, помощь лор-врача, общая хирургия, внутренние болезни, кардиология, ортопедия, психиатрия, стоматология и др. На сегодняшний день строительство центров здоровья многократно оправдало себя, поэтому город планирует открыть такие центры в каждом районе.

В заключение добавлю, что в будущем в Ласнамяэ будет обеспечено оказание качественной и доступной медицинской помощи, что является одним из приоритетов города Таллинна. Надеюсь, что Больничная касса сможет вынести урок из сложившейся ситуации, ведь в такой жизненно важной сфере, как здравоохранение, нет места для ошибок.

# Дополнительная компенсация за лекарства поможет сэкономить

В этом году более 100 тысяч человек смогут купить лекарства на льготных условиях.

**Евгений Осинковский**  
Председатель Социал-демократической партии

Значение лекарств трудно переоценить. Вовремя принятые назначенные врачом медикаменты смягчают симптомы болезни, помогают предотвратить госпитализацию и сократить число обусловленных заболеваниями смертельных случаев.

Для социал-демократов важно, чтобы люди могли покупать лекарства не за счет продуктов питания и прочих предметов первой необходимости. Еще в прошлом году эта проблема все еще была крайне ощутимой – ни много ни мало 110 000 человек тратили на медицинские рецеп-

ты более ста евро каждый, 15 000 из них – больше трёхсот евро. Несмотря на льготы Больничной кассы каждый пятый рецепт остался невыкупленным из-за отсутствия средств.

Поэтому по инициативе социал-демократов государство внедрило дополнительную компенсацию за лекарства, подразумевающую компенсирование с этого года 50% от тех расходов на рецептурные лекарства, которые превышают ежегодный порог в 100 евро. Иными словами, если вы тратите на рецептурные лекарства больше 100 евро в год, то государство придет на помощь. Расходы, превышающие 300 евро, подлежат компенсации в размере 90%. Система работает автоматически – как только расход превышает 100 евро в год, с каждого последующего евро вы получаете скидку, которая авто-

матически считывается в аптеке. Сумму компенсации всегда можно проверить на чеке.

Суммы выплаченных Больничной кассой компенсаций ясно указывают на необходимость дополнительной компенсации за лекарства. К середине сентября возмещение получили около 82 тысяч человек, а общая сумма компенсаций составила 4,3 миллиона евро. К концу года количество получивших компенсацию пациентов превысит отметку в 100 тысяч человек. Каждый человек имеет право на охрану здоровья, а это значит, что лекарства должны продаваться по доступным ценам. Предложенное решение проблемы поможет десяткам тысяч людей заметно сэкономить. В итоге люди станут более здоровыми, будут реже страдать от недугов и улучшат качество своей жизни.

## МЕРОПРИЯТИЯ В НОЯБРЕ-ДЕКАБРЕ

Центр культуры «Линдакиви»  
Ул. Я. Коорти, 22, тел. 646 2411,  
www.lindakivi.ee



### ПРОГРАММА

16.11 в 16.30 – VIII Фестиваль эстрадного и народного танца. Билет 3 €, инфо: www.ertfestival.ee и по тел. 56575853  
17.11 в 16.30 – VIII Фестиваль эстрадного и народного танца. Билет 5 €. 18.11 в 16.30 – VIII Фестиваль эстрадного и народного танца. Билет 5 €. 24.11 в 12.00 – Концерт «Песни ноября». В гостях Вайно и Сирье Пуура. Билет 5 €. 24.11 в 16.00 – Юбилейный концерт в честь 40-летия ансамбля народного танца «Кандали». Вход свободный. 24.11 в 19.00 – Танцевальный вечер с ансамблем Black&White. Билет 5 €. 2.12 в 12.00 – Рождественский концерт танцевального театра RADA. Билет 5 €. 8.12 в 19.00 – Танцевальный вечер с ансамблем For You Билет 5 €. 11.12 в 18.00 – «Рождественские звезды» – концерт детской вокальной студии «Кнопочки». Билет 4 €.

### ВЫСТАВКА:

5.–30.11 – Выставка Александра Шуца (парусные корабли и компьютерный фотомонтаж). 5.–30.12 – Художественная студия «Сирника». Выставка работ Сирье Аалдэ.

## Бесплатные мероприятия районной управы Ласнамяэ (ноябрь-декабрь 2018)

### НОЯБРЬ

14.11 в 16.00 (ЦК „Линдакиви“) – Взгляд в будущее Ласнамяэ. Конференция. 16.11 в 13.00 (ЦК „Линдакиви“) – Киноклуб для пенсионеров\*. Приключенческая комедия «Герои». 21.11 в 17.00 (ЦК „Линдакиви“) – Семейное кино. Фильм для всей семьи «Невероятное путешествие мистера Спивета».

### ДЕКАБРЬ

4.12 в 17.00 (ЦК „Линдакиви“) – Семейное кино. Комедия «Елки лохматые». 6.12 в 15.00 (ЦК „Линдакиви“) – Школа пенсионеров\*. Лекция «Перелистывая страницы истории: Кадриорг 300». 9.12 в 13.00 (встречаемся на трамвайной остановке Ülemiste linnak) – Пешая прогулка с Йосефом Кацем «Двигатель». Регистрация и доп. информация: тел. 645 7715, Anastassia. Petrova@tallinnlv.ee. 15.12 в 18.00 (ЦК „Линдакиви“) – Дискоотека.

\* Преимущественное право на посещение отмеченных звездочкой мероприятий – у обладателей карточки клуба Ласнамяэ.

Ул. Киллустуку, 16.  
Тел. 621 8998,  
5301 0410,  
www.lsk.ee



### ПРОГРАММА

20.11 в 14.00 – Концерт. Танцевальный ансамбль пенсионеров Alhambra центра культуры Нымме и театральная труппа народного дома Йыэляхтме с постановкой «Бременские музыканты». 27.11 в 14.00 – Украинская, русская и цыганская музыка в исполнении Раисы (скрипка) и Миколы (аккордеон) Рыбенко. 4.12 в 14.00 – Концерт Эдуарда Томана. 11.12 в 14.00 – Концерт Хейди Тамме.

**ВНИМАНИЕ!** Вход на все концерты свободный.

Количество мест ограничено, необходима предварительная регистрация на месте или по телефону.

### ВЫСТАВКА

До 21.11 (в рабочие дни 13.00–16.30)  
Живопись  
Галины  
Борисовой.



Галина Борисова родилась в Ленинграде, но по велению судьбы жила в разных городах России, добралась до Австрии, чтобы в итоге обосноваться в Эстонии, где живет уже последние 45 лет. На выставке представлены рисунки с изображениями Старого города, живописные пейзажи с берега Чудского озера и красивые натюрморты с грибами и цветами.



## Хотите хорошо видеть?

- Выявление и решение проблем со зрением
- Подбор очков
- Богатый выбор оправ

Мы можем  
вам помочь!

Eesti  
Nägemistervise  
keskus

Бронируйте время: 660 2553  
или virbi@silmatervis.ee

Центр Здорового Зрения Эстонии | Вирби 10 | www.glaza.ee



## СКЛАД OUTLET

## OÜ VÄVARS

ШТОРЫ: ГОТОВЫЕ ШТОРЫ – ПОШИВ – УСТАНОВКА  
ТКАНИ ДЛЯ ШТОР – ТКАНИ ДЛЯ ОДЕЖДЫ  
ШВЕЙНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ – НОВЫЙ БОЛЬШОЙ ОТДЕЛ



ПОСЕТИТЕ  
НАШИ  
МАГАЗИНЫ!  
ДОБРО  
ПОЖАЛОВАТЬ!



Järveotsa Keskus – Kollane Keskus  
Бийсмэ тез, 107А, 2 этаж, БИЙСМЯЭ, ТАЛЛИНН

Mustakivi Keskus, Mahtsa 1, 2 korrus,  
ЛАСНАМЯЭ, ТАЛЛИНН

+ НАШ НОВЫЙ ИНТЕРНЕТ-МАГАЗИН: [WWW.VAVARS.EU](http://WWW.VAVARS.EU)!!

+ FACEBOOK: [WWW.FACEBOOK.COM/VAVARSKARDINAD/](https://www.facebook.com/VAVARSKARDINAD/)

+ INSTAGRAM: [www.instagram.com/vavars\\_ou](https://www.instagram.com/vavars_ou)

У НАС ОЧЕНЬ ШИРОКИЙ И КРАСИВЫЙ АССОРТИМЕНТ – ОБРАЗЦЫ. ВЫГОДНЫЕ ЦЕНЫ!  
РЯД ТОВАРОВ СО СКИДКОЙ 20-40%!

СПЕЦИАЛЬНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ – предъявителю этой рекламы скидка  
в 10% от стоимости покупки! НОВЫЕ ШАРФЫ ПО 5 ЕВРО.

Присяжный переводчик предлагает услуги  
по официальному переводу документов  
с эстонского на русский язык  
для представления в Консульский отдел РФ  
и другие официальные учреждения.

Перевод осуществляется в течение 1-2 рабочих дней.

Стоимость заверенного перевода удостоверяющего  
личность документа, свидетельства о браке, рождении и т.д.  
составляет 20 евро.

Прием заказов по электронной почте [info@tolkija.ee](mailto:info@tolkija.ee)  
или по телефону +372 5077909 с 9 до 17 часов.



## TALLINNA MALEV

С 30.11 по 11.12.2018 Таллиннская дружина Кайтселийт в  
сотрудничестве с районной управой Ласнамяэ и Департаментом  
полиции и погранохраны будет проводить совместные учения  
«СЕВЕРНАЯ ЗВЕЗДА».

По улицам будут передвигаться пешие патрули и патрули на  
автомобилях, члены Кайтселийт будут в форме с опознавательными  
знаками. Во время учений буду использоваться имитационные  
средства (шумовые патроны, дым). Просим жителей быть  
внимательными при передвижении по району.

Таллиннская дружина Кайтселийт  
[www.tallinn.kaitseliit.ee](http://www.tallinn.kaitseliit.ee)

## YIT

665 2177

[myyk@yit.ee](mailto:myyk@yit.ee)

[yit.ee](http://yit.ee)

## ЛИЙКУРИ 7 - НОВЫЙ ДОМ В ЛАСНАМЯЭ

Новые жилые дома YIT будут расположены на улице Лийкури в районе Ласнамяэ,  
где бок-о-бок расположены различные детские садики, школы, магазины,  
спортивные клубы и ухоженные парки.

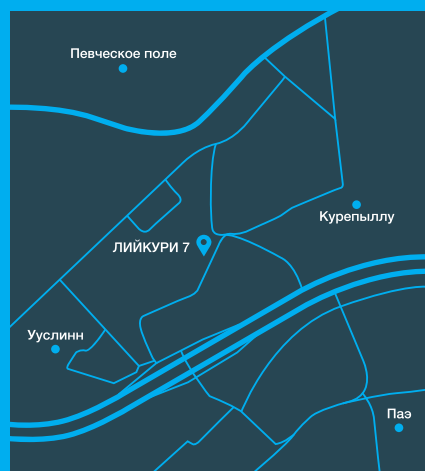


### ЛИЙКУРИ 7 – ЭТО 8-ЭТАЖНЫЙ ЖИЛОЙ ДОМ

|                    |                                                  |
|--------------------|--------------------------------------------------|
| Количество комнат: | 1-5                                              |
| Площадь квартир:   | 33,5-120,9 м²                                    |
| Кладовки:          | на первом этаже                                  |
| Паркинг:           | в стоимость квартиры<br>входит парковочное место |

В безопасном внутреннем дворе квартала будет  
зона отдыха с изысканным озеленением и  
детская игровая площадка.

Квартирный дом на Лийкури 7 будет готов  
к заселению уже в начале 2019 года.



Мы ищем в нашу команду  
жизнерадостных,  
энергичных и трудоспособных

## USS Haldus



## Менеджера по уборке и уборщиц

Наши требования для вас:

- Вы старше 18 лет
- Любите чистоту
- Вы не боитесь заниматься физической работой
- Вы добросовестны, вежливы и честны
- Имеется опыт работы и хорошие навыки планирования работы

Мы предлагаем вам:

- Стабильный доход
- Расписание работы (неполный рабочий день или полный рабочий день)
- Обучение на сайте
- Удобная рабочая одежда
- Современные инструменты

Ваше резюме Вы можете отправить по адресу: [cv@uss.ee](mailto:cv@uss.ee)  
Дополнительная информация тел. 56933188 или E-R 10.00-16.00 Rosen  
12, Tallinn.

Приступить к работе как можно быстрее





**ВАШ  
МАКЛЕР  
В ЛАСНАМЯЭ**

**Александра  
Слабикова**  
**5839 8388**

*Клиенты рекомендуют нас*



**UUSMAA**  
KINNISVARABÜROO | [www.uusmaa.ee](http://www.uusmaa.ee)

**У каждого дома  
есть своя история!**

Смена дома может быть сложным процессом. Я здесь, чтобы помочь вам.

**Liia Koreline**  
**510 2206**



**ARCO VARA**

**PINDI**  
KINNISVARA

Посреднические услуги  
Оценка недвижимости  
Юридическая консультация

**Желаете продать свою  
недвижимость?  
Приходите на бесплатную  
консультацию!**

**Антон Новиков**  
Маклер, член ЕКМК  
**+372 53 737 111**  
[anton.novikov@pindi.ee](mailto:anton.novikov@pindi.ee)



Адрес ближайшей конторы [www.pindi.ee](http://www.pindi.ee)

**LandLord**

**Сдам или продам  
Вашу квартиру по  
МАКСИМАЛЬНОЙ  
ЦЕНЕ!**

**ПРЕДЛАГАЕМ БЕСПЛАТНО:**

1. Предварительную оценку
2. Максимальную рекламу
3. Красивые фотографии
4. Полезные консультации
5. Быстрое оформление

**Zanetta Molok**  
**5109634**  
[zanetta@landlord.ee](mailto:zanetta@landlord.ee)



Ежемесячно, в субботу, в культурном  
центре **ЛИНДАКВИ**  
10 Ноября

**Слово доброй  
надежды с музыкой**

**Приедут гости из  
Финляндии**

Будем раздавать пакеты с  
продуктами

**Начало в 13.00 по датам:**

в 2018 году: 15 декабря;  
в 2019 году: 12.01, 16.02, 16.03, 13.04, 11.05,  
15.06, 13.07, 10.08, 14.09, 12.10, 09.11, 14.12.2019 года

**Бог есть любовь.**

**Mahtra Hostel**  
**Hinnad al**  
**10 eur/ra ööp**



**Mahtra 44, Tallinn**  
**Tel: 634 5433, Tel: 621 8828**  
**[www.mahtra.ee](http://www.mahtra.ee)**

**perevodim.ee**

Более  
5 лет  
на рынке

**Лечение геморроя без операций**  
в Таллинне без направлений и очередей.  
Приём от 40€. —  
[www.vita.ee](http://www.vita.ee), тел: 669-0806

**Массажный кабинет**  
Оздоровительный и общий массаж  
Punane 14 A, каб. 204  
т. +372 58083429

**Заказ  
рекламы:**

**www.LASNALEHT.ee**

**Krabu Grupp OÜ**  
**Тел. 56 706 706**  
[lasnaleht@krabugrupp.ee](mailto:lasnaleht@krabugrupp.ee)

**БАССЕЙН**

В оздоровительном центре Ласнамяэ

Водяной фитнес, пилатес в воде, йога в воде, водная гимнастика для сениоров, водная гимнастика для беременных, плавание для младенцев и маленьких

Находимся по адресу: **Linnamäe tee 3 каб. 101**  
Регистрация: [www.teraapiatugi.ee](http://www.teraapiatugi.ee)  
или по телефону 53 333 705



**TERAPIATUGI**

**ДИПЛОМИРОВАННЫЕ  
МАССАЖИСТЫ**

В Ласнамяэском оздорови-  
тельном центре. Бронирование:  
[lasnamae@massaaz.ee](mailto:lasnamae@massaaz.ee)  
530 795 92 Linnamäe tee 3, 101





# Нужен перевод?

Обращайтесь — ответим в течение часа!

## 56 706 706

perevodim.ee | translate@krabugrupp.ee



Все виды устного и письменного перевода

Редактирование и корректура

Присяжный перевод

Управление проектами перевода

Организация техники для мероприятий

Титры, начитка и монтаж голосовых переводов

Верстка и дизайн изданий на разных языках



Более  
5 лет  
на рынке



Вы любите свой Mercedes-Benz -  
мы делаем так, чтобы Ваш автомобиль  
любил Вас!

Peterburi tee 53a, Tallinn

Tel.564 564 44

# www. lasnaleht .ee

## Стоимость рекламы в Газете Ласнамяэ

### Объявления по строкам

(на эстонском или русском языке)

- 1 строка (48 знаков): 3 €
- Объявление в рамке 69 x 10 мм: 9 €
- Объявление в рамке 69 x 20 мм: 19 €

### Рекламные площади

(на эстонском или русском языке)

- 1/48 страницы, 69x30 мм: 20 €
- 1/32 страницы, 69x46 мм: 30 €
- 1/24 страницы, 69x64 мм: 60 €
- 1/16 страницы, 69x95 мм: 80 €
- 1/8 страницы, 141x95 мм  
или 69 x 194 мм: 150 €
- 1/6 страницы, 141x128 мм: 200 €
- 1/4 страницы 141x194 мм  
или 285 x 95 мм: 300 €
- 1/3 страницы 285x128 мм: 400 €
- 1/2 страницы 141x390 мм  
или 285 x 194 мм: 550 €
- A4 213x292 мм: 650 €
- 1 страница 285x390 мм: 1000 €

К ценам добавляется НСО в размере 20%.

Дизайн – 20% от стоимости рекламы.

Изменение формата объявления –  
10% от стоимости рекламы.

### Заказ рекламы:

Krabu Grupp OÜ

Телефон: 56 706 706

www.lasnaleht.ee

E-mail: lasnaleht@krabugrupp.ee